

LA BOURSE

Clôture d'hier à Galata	
L'or	680
L'arg.	670
Francs	260
Lires	142
Marks	14 75
Leis	23 50
Levas	21

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

	Ltqs.	Ltqs.
Constantinople	9	5.
Province	11	6.
Etranger frs	100	frs...60

LE BOSPHORE

Gardez bien, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée
PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

3me Année. — No 679

MERCREDI

25

JANVIER 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

La succession de Benoît XV

Toute la catholicité est en deuil. Le pape Benoît XV est mort dimanche, à 6 heures du matin, à la suite d'une courte maladie dont on n'aurait pu prévoir une issue funeste aussi rapide.

Deux Papes en ce siècle ont occupé la Chaire de Saint-Pierre, Pie X et le Pontife qui vient de descendre dans la tombe. Que si on se place au point de vue purement spirituel, exclusivement religieux, Pie X pourra être tenu pour un des Papes les plus remarquables. Il renouait la tradition de Pie IX. Mais le caractère de la Papauté est complexe; il n'est pas borné au spirituel; il participe également du temporel. C'est ce qu'exprime, malgré la sécularisation des Etats de l'Eglise, la formule consacrée: le Pape-Roi.

Chez Pie X, l'homme du gouvernement était loin d'être à la hauteur du prêtre, de l'ascète. Benoît XV, au contraire, tout en maintenant le dogme aussi haut et aussi ferme que son prédécesseur, a été un homme d'Etat aussi fin, aussi habile que tous ceux qu'a produits l'Italie, cette terre classique des grands pontifes. Si l'esprit de Pie IX revivait en Pie X, celui de Léon XIII se retrouverait chez Benoît XV. A l'instar du grand Pape qui a régné pendant le dernier quart du XIXe siècle, Benoît XV a déployé une modération et une fermeté d'âme; une constance de résolution, volée sous une douce obstination plus inébranlable peut-être que la rigidité; une compréhension supérieure des hommes et des choses du temps présent, en même temps qu'une prescience des besoins de l'avenir, auxquelles on ne peut que rendre hommage.

Malgré la perte du patrimoine de Saint-Pierre, la Papauté, on peut l'affirmer sans témérité, n'a pas depuis longtemps possédé une autorité morale aussi grande que celle dont elle est actuellement investie. Et Benoît XV a le droit de se dire un des bons artisans de cette grande œuvre. Le rôle qu'il a joué pendant la guerre ne saurait être oublié, car c'est pour le Saint-Siège un titre d'honneur. La Curie romaine avait discrètement — car semblables négociations ne sauraient se traiter sur la place publique ou par l'entremise de courtiers marions de la diplomatie — mais d'autant plus efficacement préparé une paix séparée de l'Autriche-Hongrie, voire de la Bavière, avec l'Entente. La guerre pouvait ainsi être terminée en 1917. On sait pourquoi les ouvertures du cardinal Gasparri ne furent pas accueillies par les intéressés.

Toutefois, il ne faudrait pas croire qu'il y ait ou qu'il puisse y avoir au Vatican de politique personnelle, spéciale à tel ou tel pape. L'intérêt supérieur de l'Eglise dicte à tous ceux qui montent sur le trône pontifical une politique qui, si elle diffère par les voies et les moyens, est identique dans le fond. Même Pie IX, «le comte de Chambord de la Papauté», ainsi que l'appelait M. de Falloux, n'a pas suivi une ligne de conduite à part. Son règne, que d'aucuns ont voulu présenter comme une parenthèse romantique dans l'histoire de la Papauté, n'a été que l'expression d'une politique faisant partie des traditions du Saint-Siège.

A première vue, il n'y a pas de Papes aussi dissemblables que Pie IX et Léon XIII, Pie X et Benoit XV. Mais si, au lieu de s'arrêter à la surface des choses, on creuse celles-ci plus profondément, on voit qu'il n'y a, en réalité, d'autre différence que la méthode d'action. On s'est souvent demandé quelles chances aurait d'être élu par le Conclave un cardinal partisan de la réconciliation du Quirinal et du Vatican, par la renonciation du Saint-Siège à toute prétention au pouvoir temporel. C'est, selon nous, une question plutôt oiseuse. Quel qu'il soit, le Pape sera le défenseur du pouvoir temporel.

A. de La Jonquière

La dépouille du Pape défunt est transportée à St-Pierre

Rome, 23. T.H.R. — La dépouille mortelle du Pape fut transportée solennellement de la Salle du Trône à Saint-Pierre. Les cardinaux, prélats, membres du corps diplomatique, dignitaires de la cour pontificale et des membres des corps d'armée formaient le cortège. Le corps du Pape fut déposé dans la chapelle du Saint-Sacrement, placé sur un catafalque entouré de cierges et exposé au public.

Après la cérémonie, une foule immense commença à défilé à Saint-Pierre.

La Délégation apostolique

Le lieutenant Ekrem Ruchdi bey, aide de camp du prince héritier Abdol-Médjid, est allé hier présenter les condoléances de Son Altesse Impériale au délégué apostolique, Mgr Dolci.

Des dispositions sont prises pour la célébration, à la cathédrale du Saint-Esprit, d'une solennité funèbre pour le repos de l'âme du Pape Benoît XV. Elle aura lieu le jour même des funérailles du Pape défunt.

La Grande-Bretagne et le Vatican

Londres, 23. T.H.R. — Le secrétaire britannique aux affaires étrangères a envoyé au comte de Sals, ambassadeur de Grande-Bretagne auprès du Vatican, le message suivant: «J'ai reçu l'ordre du roi de vous prier d'informer le cardinal secrétaire d'Etat, du profond chagrin ressenti par Sa Majesté à la nouvelle de la mort de Sa Sainteté, et de transmettre à Son Excellence l'assurance de Sa sympathie.»

La plupart des journaux publient des articles de fond exprimant leur sympathie et leurs regrets. Le Times après avoir rappelé que pendant la guerre Sa Sainteté ne semblait pas trop réaliser que la cause pour laquelle les alliés se battaient était une cause sacrée, dit: «En jetant nos regards en arrière, vers des temps plus calmes en ces jours de souffrances et de passions nationales, il nous est devenu plus facile d'admettre, à quelles difficultés le Pape du faire face, et de nous rappeler le bien que Sa Sainteté essaya de faire et les grands services qu'Elle rendit à nos prisonniers de toutes les nations en guerre. Les efforts répétés qu'Elle fit pour mettre fin aux horreurs de la guerre ne peuvent qu'être admirés et appréciés.»

On signale que le pontificat de Benoît XV, vit l'établissement d'une ambassade britannique auprès du Vatican.

Le Vatican et le Phanar

Sur une décision des deux corps constitués du patriarcat œcuménique, le grand archidiacre du patriarcat, Mgr Neophytos, accompagné de M. Constantinidis, premier drogman, s'est rendu hier à la Délégation Apostolique et a transmis à S. E. Mgr. Dolci, les condoléances de l'Eglise orthodoxe et celles personnelles du locum-tenens Mgr Nicolas, à l'occasion de la mort de Benoît XV.

Osman Nizami pacha, représentant de la Sublime Porte à Rome, a exprimé les condoléances de la Turquie au gouvernement italien à l'occasion du décès du Pape.

Le Conclave

Une dépêche de Rome annonce que les membres du Sacré-Collège se réuniront en Concave à Rome le 2 février pour élire un successeur au Pape Benoît XV.

(T.S.F.)

La question orientale

Paris, 23. A. T. I. — Les télégrammes d'Anatolie démentent les nouvelles suivant lesquelles il serait question de la constitution d'un Cabinet militaire à Angora.

La presse parisienne croit savoir que le gouvernement kémaliste ne poursuit pas de politique militariste comme il résulterait des nouvelles émanant des Agences. Le gouvernement actuel est désireux de faire la paix avec la Grèce sur base du respect des droits contenus dans le Pacte National.

Londres, 22. A. T. I. — Interviewé, le ministre des affaires étrangères de la Grande-Bretagne a déclaré que la question orientale préoccupe tous les Alliés. Il a ajouté que l'Italie, la France et l'Angleterre se mettront inmanquablement d'accord pour solutionner finalement cette question.

Le ministre des affaires étrangères a déclaré que les efforts de MM. Gounaris et Baltazos ont largement contribué à faciliter la tâche des Alliés.

Haut-Commissariat hellénique

Nous apprenons de source certaine que toutes les nouvelles concernant le remplacement de M. Votsis, Haut-commissaire de Grèce, sont infondées.

M. le Haut-commissaire a simplement demandé, pour raisons de repos, un congé de quelques jours qui, d'ailleurs, ne lui a pas encore été accordé.

Patriarcat œcuménique

Londres, 22 — Le Patriarcat œcuménique est parti, aujourd'hui à 11 h. à m. se rendant à Paris avec sa suite. De nombreuses personnalités l'ont accompagné à la gare de Victoria. S. S. Melietos fera un court séjour dans la capitale française où il s'entretiendra avec certains hommes politiques. De Paris il se dirigera directement vers Constantinople.

LES MATINALES

On ne saurait trop prendre de précautions en ces temps d'épidémie.

Dans le tramway, lorsque votre voisin d'en face bâille, ne faites pas comme lui.

Il faut, avant tout, éviter les courants d'air.

Si vous allez à la Bourse, ne vous lancez pas dans des opérations hasardeuses.

En effet, en ce temps-ci, il vaut mieux ne pas jouer à découvert.

Lorsqu'un monsieur, pour appuyer son argumentation, spécifie:

— Je ne suis pas un jobard, n'est-ce pas?

Ne répondez pas:

— Vous ne croyiez pas si bien dire.

Dans le feu d'une discussion il vaut mieux ne pas jeter un froid.

En ce moment, ça peut être dangereux.

Lorsque vous avez des loisirs, faites, si vous voulez, une partie de poker ou une partie d'échecs.

Mais ne faites jamais un bridge.

Par ces temps d'épidémie, il est préférable de ne pas jouer avec le mort.

Lorsque, dans le tunnel, le monsieur, qui est votre proche, vis-à-vis lousse, mettez votre main devant votre figure.

Car le monsieur qui lousse oubliera toujours de faire ce geste nécessaire.

Lorsque dans les rues excentriques vous voyez un monsieur et une dame qui s'expliquent, n'hésitez pas à vous mêler inconsiderément à la conversation.

Si vous vous faites alors casser la figure, soyez content.

Il n'est jamais mauvais de prendre, par avance, quelque chose pour son rhume.

VIDI II

La Conférence de Gênes

Paris, 23. T.H.R. — M. Poincaré convoqua aujourd'hui dans l'après-midi, au ministère des affaires étrangères, M. Bourgeois, président du Sénat, et M. Viviani, ancien président du conseil, pour s'entretenir avec eux des diverses questions que soulèvent les négociations actuellement en cours, notamment celle de la conférence de Gênes.

M. Poincaré aurait déclaré que, pour déférer au désir exprimé par M. Lloyd George, il examine la possibilité de se rendre personnellement à Gênes.

M. Poincaré désirerait cependant obtenir l'assurance que le traité de Versailles ne sera pas discuté à cette conférence, et que le Conseil suprême ne sera subitement convoqué en même temps. Enfin, M. Poincaré désire et insiste pour qu'aucune discussion ne devrait avoir lieu, à Gênes, tant que les délégués n'auront pas accepté les six résolutions votées à Cannes.

Les journaux démentent qu'aucune des notes envoyées à M. Saint-Aulaire ne se rapporte à la conférence de Gênes. L'ambassadeur de France à Londres reçoit à ce sujet des instructions d'ordre général.

Les Débats croient savoir que ces instructions reprennent les invitations que M. Poincaré donna lui-même dans ses déclarations à la Chambre.

France et Angleterre

Paris, 23. T.H.R. — Les instructions que le gouvernement français rédigea à l'adresse de l'ambassadeur de France à Londres, en ce qui concerne les modifications à apporter au pacte de sécurité anglo-français, furent envoyées de Paris à M. de Saint-Aulaire.

Les négociations à ce sujet avec le Foreign Office vont donc commencer incessamment.

Les suggestions françaises sont les suivantes:

10. Prolongation de dix à vingt-cinq ans de la durée de la validité du traité;

20. Application de conventions dans le cas d'opérations allemandes en Rhénanie;

30. Rédaction du pacte sous forme d'entente réciproque, la France s'engageant à secourir la Grande-Bretagne, en cas de danger, comme celle-ci promet de secourir la France;

40. Etablissement d'une convention militaire précisant les conditions dans lesquelles les deux pays se donneraient le concours mutuel prévu.

Paris, 23. T.H.R. — Le Temps croit savoir que des conversations ultérieures s'engageront entre les deux cabinets français et anglais, au sujet de la question de Tanger; de l'accord d'Angora, et de la conférence de Gênes.

Des instructions relatives à ces trois questions seront adressées incessamment à M. de Saint-Aulaire, ambassadeur de France à Paris.

Suivant le Daily Mail, une des notes expédiées à Londres par les soins du Quai d'Orsay aurait trait à la Conférence de Gênes.

Le correspondant de l'Ikdam à Angora a interrogé le représentant du gouvernement azerbaïdjanais dans cette ville au sujet de certains bruits d'après lesquels les républiques transcaucasiennes ne jouiraient pas de leur indépendance, mais subiraient la domination du gouvernement de Moscou. Le représentant de l'Azerbaïdjan a déclaré:

— Il y a bien une confédération des trois républiques transcaucasiennes. Mais la Russie n'a rien à y voir. A preuve qu'il y a un cabinet azerbaïdjanais, sous la présidence de Nériman Nérimanow et dans lequel Bâshevond Chahdinsky occupe le poste de commissaire des affaires étrangères.

NOS DÉPÊCHES

Les relations gréco-roumaines

Athènes, 23 jan.

La presse relève la cordialité des dépêches qui ont été échangées entre les gouvernements grec et roumain à l'occasion de la constitution du nouveau cabinet roumain. Elle souligne que les intérêts de la Grèce et de la Roumanie sont identiques dans les Balkans. L'amitié gréco-roumaine constitue une garantie efficace du maintien de la paix dans la péninsule balkanique.

(Bosphore)

Les affaires d'Angora

Le comité de guerre constitué sous la présidence de Moustafa Kémal et composé du chef de l'état-major général, des commissaires de la défense nationale et des finances a tenu le 22 janvier sa première réunion. Les délibérations ont duré quatre heures.

Interrogé à l'issue de la réunion, par plusieurs journaux, Moustafa Kémal a déclaré que le but du comité de guerre était d'assurer l'expédition rapide des affaires militaires, aussi bien par l'Assemblée que par le conseil des commissaires.

Fevzi pacha, Kiazim pacha et Adnan bey, également interrogés, ont déclaré que l'armée nationaliste était plus forte que jamais et que le comité de guerre travaillerait pour des questions d'intérêt supérieur et prendrait des décisions importantes.

Les relations avec l'Italie

Djéleddine Arif bey, représentant du gouvernement kémaliste à Rome, et son secrétaire Hilmi bey sont partis pour le front. De là ils se rendront à Mersine où ils s'embarqueront à destination de l'Italie.

Timbres-poste

Les nouveaux timbres-poste que le gouvernement d'Angora avait fait imprimer dernièrement viennent d'être mis en circulation.

Le féminisme à Angora

Un comité féminin vient de se constituer à Angora. Le siège central est composé de 6 personnes. Ce comité, qui aura des sections dans toutes les villes de l'Anatolie, s'occupera du costume des femmes musulmanes — qui sera uniforme — de leur éducation ainsi que de leur développement intellectuel.

Halide Fah hanem serait élue à la présidence de ce comité.

La mission soviétique

Le nouveau représentant des Soviets, Aravalow, arrive aujourd'hui à Angora. Ferid et Nazmi bey, du commissariat des affaires étrangères, ont été désignés pour aller à sa rencontre à Yachchi-Han.

Les délégués de Boukhara

Mehmed Nazari et son conseiller, délégués de Boukhara, ont été reçus très amicalement à Angora par Moustafa Kémal auquel ils ont offert de riches cadeaux entre autres un sabre historique et un «hilaat» costume historique; un autre sabre de valeur sera offert au commandant turc qui entrera le premier à Smyrne.

Un télégramme parisien

L'Ikdam se fait télégraphier d'Angora que Yousouf Kémal bey, commissaire des affaires étrangères, a déclaré à l'Assemblée nationale que Ferid bey, représentant du gouvernement anatolien à Paris, a reçu du ministère des affaires étrangères français l'assurance que la politique de la France à l'égard de la Turquie ne subira aucun changement.

Les pays caucasiens

Le correspondant de l'Ikdam à Angora a interrogé le représentant du gouvernement azerbaïdjanais dans cette ville au sujet de certains bruits d'après lesquels les républiques transcaucasiennes ne jouiraient pas de leur indépendance, mais subiraient la domination du gouvernement de Moscou. Le représentant de l'Azerbaïdjan a déclaré:

— Il y a bien une confédération des trois républiques transcaucasiennes. Mais la Russie n'a rien à y voir. A preuve qu'il y a un cabinet azerbaïdjanais, sous la présidence de Nériman Nérimanow et dans lequel Bâshevond Chahdinsky occupe le poste de commissaire des affaires étrangères.

La Suisse et la Grèce

La récente réunion des Suisses à l'étranger, convoquée à Berne et à laquelle M. Motta assistait, a été très remarquée.

Un passage du discours de M. Motta a particulièrement intéressé les Grecs. S'adressant au représentant du groupe suisse d'Athènes, M. le professeur Paillard, le chef du département des affaires extérieures, a dit: «Le département a demandé la transformation du consulat honoraire à Athènes en consulat de carrière. La nomination viendra sous peu exaucer les vœux de la colonie. Nous sommes reconnaissants aux Suisses de Grèce de tout ce qu'ils ont fait pour le pays.»

La décision annoncée par M. Motta indique bien l'importance qu'il y a pour la Suisse de nouer avec la Grèce des liens plus étroits d'affaires et d'amitié — les uns ne vont pas sans l'autre — Son représentant de la colonie suisse de Grèce à l'Assemblée de Berne M. le professeur Paillard, dans un rapport excellent avait, on ne peut mieux, exposé le rôle de premier ordre que jouent dans la péninsule hellénique les agents d'exportation, les achalandiers, géomètres, ingénieurs suisses, ces derniers appelés, en grand nombre par le ministère des communications.

«Il vous intéressera et il vous plaira, a dit M. Paillard, d'apprendre que le service des télégraphes du royaume hellénique, le service des téléphones, le service hydraulique, le service hydrométrique d'autres encore, sont dirigés par des Suisses.» Très nombreux aussi sont les éducateurs et les professeurs des deux sexes.

Quant aux relations d'affaires sur lesquelles M. Paillard a particulièrement insisté voici en gros ce qu'il a dit:

«En raison de ses conditions économiques nouvelles, de l'accroissement énorme de son territoire, la Grèce aura besoin d'une quantité considérable de produits industriels. De grands projets sont à l'étude ou en cours d'exécution tels que la mise en valeur des provinces reconquises la restauration de Salonique, l'établissement de conduites d'eau pour Athènes, la création de forces électriques, l'application du machinisme à l'agriculture, l'introduction de nouvelles industries et le développement des anciennes etc. La Suisse peut y trouver une occasion exceptionnellement propice pour développer ses débouchés non seulement en Grèce mais dans tout l'Orient où le haut commerce se trouve entre les mains des Hellènes. Car il n'est pas de pays sans doute qui jouisse actuellement de plus de sympathie en Grèce que la Suisse.»

Le congrès mondial irlandais

Paris, 23. T. H. R. — Le congrès mondial irlandais réuni à Paris inaugura ses travaux ce matin, à l'Hôtel Continental.

Parmi les délégués figurent M. Boland, ambassadeur aux Etats-Unis, M. O'Rolly, ambassadeur en France, M. O'Neil, maire de Dublin, M. O'Callaghan, maire de Cork, lord Ashbourne, Miss Mac Sweeney, sœur de l'ancien maire de Cork, la comtesse Marekiewicz, M. Collins, chef du gouvernement provisoire irlandais, et de nombreux délégués des Etats-Unis et des diverses parties du monde.

M. de Valera, ancien président de la République irlandaise, assistait aux débats en simple particulier, mêlé à la foule des délégués.

Le duc de Tétonan, descendant du célèbre général irlandais O'Connell, président d'honneur au congrès, prononça une allocution dans laquelle, après avoir souhaité la bienvenue aux délégués, rendit hommage à la France et la remercia de l'hospitalité offerte pour le congrès.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

EN ROUMANIE

Le programme du nouveau cabinet

Bucarest, 23. T. H. R. — Le nouveau gouvernement a décidé de renvoyer sine die le débat pour le débat sur les déclarations personnelles, prévues dans la réforme financière, et en même temps a annoncé son intention de supprimer l'impôt sur le capital, dans la ferme conviction que, par une politique d'économies sérieuses, et par l'encouragement à la production, dans tous les domaines, la situation financière des paysans pourrait être vite améliorée.

Le conseil des ministres a décidé en outre de dissoudre les Chambres et de convoquer les électeurs pour les nouvelles assemblées, dans le plus bref délai prévu par la constitution. Il est probable que les élections générales dans le pays auront lieu dans les dix premiers jours de février.

Bucarest, 23. T. H. R. — Voici le texte des dépêches échangées entre les gouvernements grec et roumain. A l'occasion de la formation du nouveau cabinet roumain :

Le président du conseil M. Brătianu télégraphie : « Au nom du gouvernement de Sa Majesté, je tiens à exprimer à Votre Excellence le prix que nous attachons aux sentiments d'amitié qui unissent le peuple hellène et le peuple roumain. »

Signé : BRĂTIANU.

Le président par intérim du conseil des ministres grecs, M. Protopapadakis, répondit : « Le gouvernement de Sa Majesté hellénique, à bien voulu lui adresser, au nom du gouvernement de Sa Majesté de Roumanie, partage entièrement sa manière de voir, et se réjouit de constater une fois encore les sentiments d'amitié fraternelle existant si heureusement entre nos deux nations. »

Signé : PROTOPAPADAKIS

Nouvelles diverses

Bucarest, 23. T. H. R. — Le gouvernement roumain a répondu à l'invitation du gouvernement italien que la Roumanie prendra part à la Conférence internationale de Gênes.

Hier, les nouveaux ministres du cabinet Brătianu se sont installés dans leurs départements respectifs.

Le temps froid s'est accentué ces jours derniers, une neige extrêmement abondante et presque sans pareille est tombée dans les différentes parties du pays entravant la circulation.

M. Louis Berth, le collectionneur international bien connu d'autographes et de photos des personnalités en vue dans les différents pays du monde, est arrivé à Bucarest.

EN RUSSIE

Les bolchevistes et les émigrés

Paris, 23. T. H. R. — Le Temps apprend que le gouvernement des Soviets est en train d'élaborer une ordonnance d'après laquelle les émigrés russes à l'étranger qui n'ont pas combattu le gouvernement soviétique par les armes, auront le droit de rentrer en Russie sans être molestés. Le gouvernement des Soviets a l'intention de soumettre cette ordonnance à la conférence de Gênes.

Londres, 23. T. H. R. — Un radio de Helsingfors annonce que par suite de la saison rigoureuse qui sévit en Carélie les combats ont cessé. Les insurgés ont pris position définitive. Le général Kamenov n'a plus réussi à continuer sa poussée par suite des empêchements survenus dans le transport des troupes.

A PROPOS DU TEMETTU

Le Proodos se dit en mesure d'enregistrer un succès très honorable à l'actif de la représentation officielle de la Grèce à Constantinople, qui a obtenu l'assimilation des Hellènes aux autres alliés, comme après l'armistice, dans la question du temettu qui menaçait d'entraîner de fâcheux incidents.

C'est un événement très heureux et il convient certainement de le relever. Ainsi disparaît une cause de continuel malentendus et cesse l'ennui auquel les autorités consulaires se trouvaient tous les jours exposées. Et nous retournons heureusement à la situation où nous nous trouvions il y a quelque temps pour la plus grande satisfaction des citoyens Hellènes et pour la tranquillité des autorités.

NOUVELLES DE POLOGNE

L'industrie du papier en Pologne

Varsovie, 23 janvier.

La production du papier s'est sensiblement accrue et a atteint aujourd'hui presque la production d'avant-guerre. Il existe en ce moment 14 fabriques qui produisent toutes sortes de papier.

L'industrie textile

La hausse dans les articles de cette industrie provient de grandes commandes passées par la Roumanie, la Hongrie et la Russie. La contre-valeur de ces transactions sera réalisée en argent étranger pour la Roumanie et la Hongrie, et en or pour la Russie.

Le syndicat des chambres de commerce polono-étrangères

Une réunion extraordinaire des directeurs de toutes les chambres de commerce polono-étrangères s'est tenue à Varsovie en vue de fonder un musée exposant les articles d'exportation, de former un syndicat de toutes ces chambres de commerce pour régler et augmenter les exportations de la Pologne.

Crédits anglais à la Pologne

24 janvier.

Le gouvernement britannique a ratifié le projet de loi accordant à la Pologne un crédit de 2.000.000 livres sterling. Ce crédit aura pour conséquence d'intensifier les relations commerciales entre les deux pays.

Les machines aratoires

La production des machines aratoires en Pologne a pris ces derniers temps une grande extension et elle atteint actuellement le chiffre de 83.000 pièces par an, dont une partie est exportée en Roumanie.

Corps d'occupation français de Constantinople

Conférence

Vendredi 27 janvier 1922, 15 h. 30. Salle des fêtes de Galata-Sérail. Conférencier : le capitaine Videcoq. Sujet traité : La prise de Constantinople en 1453 étudiée au point de vue militaire.

Joschke, l'assassin du commandant de Montalègre

Berlin, 23. T. H. R. — Le chancelier Wirth fit savoir à l'ambassade de France que des ordres avaient été donnés en vue de la remise à la commission du gouvernement de la Haute-Silésie de Joschke, assassin du commandant de Montalègre.

Ce criminel, incarcéré après sa condamnation dans la prison de Gross-Strelitz, fut délivré dans le courant de décembre par des bandes allemandes. Joschke se réfugia en territoire allemand.

Arrêté de nouveau par la police de Breslau, la police silésienne avait prétendu qu'il relevait de sa juridiction. Le gouvernement français protesta.

Le chancelier Wirth vient de lui rendre raison et de lui donner satisfaction. Joschke sera remis à la commission du gouvernement de Haute Silésie pour achever de purger sa peine.

La question du Proche Orient

Londres, 23. T. H. R. — On croit à Londres que les conversations entre les ministères des affaires étrangères de la Grande-Bretagne et de l'Italie au sujet de la question du Proche Orient, seront reprises à Paris dans quelques jours.

Demain au Nouveau Théâtre

Péra se prépare à fêter dignement demain Mlle Moreau dont le succès dans toutes les villes d'Egypte et d'Orient a été retentissant. C'est que Mlle Moreau qui que jeune possède le véritable tempérament de grande artiste et elle est un premier prix authentique de tragédie du Conservatoire de Paris.

Ses compagnons sont tous choisis dans les meilleurs théâtres de Paris et tout fait prévoir que la troupe rencontrera auprès de notre public le succès qu'elle mérite.

Aussi nous attirons l'attention du public sur le grand choix des pièces, le répertoire abondant, ce qui permet à la troupe de donner des nouveautés même aux matinales.

Voici l'ordre des premiers spectacles : Demain Jeudi, *La Rafale*, pièce en 3 actes (de Bernstein).

Vendredi en matinée à 2 h. *L'Enfant du miracle*. En soirée pour les débuts de Mlle Moreau et Mlle Moreau. *Compagnons de dames seules* un feu-fur sans précédent.

Samedi 28, en soirée *L'Assaut* en 3 actes de Bernstein.

Dimanche 29, en soirée leste et décollée *Les maris de Léontine*. Lundi création à Péra *Le cœur*... Et le reste la célèbre comédie de Piers et Caillavet.

Location au Nouveau Théâtre.

ECHOS ET NOUVELLES

AMBASSADES ET LEGATIONS

M. Voitsis, Haut-Commissaire de Grèce, a obtenu un congé pour se rendre à Athènes. Les dépêches d'Athènes ajoutent que M. Voitsis ne retournera plus à son poste. On parle pour lui succéder de M. Sterghiades à qui le gouvernement aurait déjà proposé ce poste. Mais M. Sterghiades y a mis certaines conditions dont la principale concerne la réglementation définitive de la question des officiers vénizolistes de Constantinople. Le secrétaire général de l'administration grecque à Smyrne s'est rendu à Athènes à l'effet de discuter les conditions posées par M. Sterghiades.

Mme Baranowski ne recevra pas le mercredi 25 courant.

L'ambassade de Perse à Constantinople nous prie de démentir la nomination de M. Jean Carminati, consul de Perse à Smyrne, au rang de consul général. Cette nomination lui a été communiquée en date du 4 courant. Or M. Ali Akber Khan Mofakham-Saltaneh, consul général et gérant de cette ambassade a été déjà destiné de ses deux fonctions et ne pouvait pas communiquer cette nomination au consul de Perse à Smyrne. D'autre part il n'y a eu à ce sujet aucune décision du gouvernement de Téhéran.

COMMUNAUTÉ GRECQUE

Dimanche dernier, au Synagogue littéraire grec, M. P. Kessissoglou, directeur du bureau de la presse au patriarcat oecuménique, a fait une conférence chaleureusement applaudie par une nombreuse et très élégante assistance. M. Kessissoglou a parlé, en historien, des origines et du développement de la *Mégali Idéa*, cet idéal grec né avec la prise de Constantinople et qui devait trouver son expression définitive et sa réalisation dans le génie de M. Venizelos en lequel s'incarna symboliquement le rêve séculaire des Hellènes.

M. W. Lloyd, le publiciste australien bien connu, prit ensuite la parole pour faire ses adieux aux Grecs de Constantinople. Il en profita pour exprimer une fois de plus l'ardeur de son philhellénisme en une allocution qui souleva des tempêtes d'applaudissements.

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

Des cérémonies ont été célébrées samedi soir et dimanche sur l'initiative du « Foyer d'Art arménien » dans les églises et divers clubs arméniens en l'honneur du 50ème anniversaire de la mort de Bedros Tourian, le Masset des Arméniens, décédé à l'âge de 21 ans en laissant des poèmes lyriques qui ont immortalisé son nom.

A la cérémonie organisée au théâtre d'hiver des Petits Champs en présence d'une foule compacte, M. Y. Ohann, l'excellent humoriste, après avoir mis en relief la nécessité du « Foyer d'Art » a fait le panegyrique du poète arménien en des termes émouvants.

M. Chaban Berberian a ensuite rendu hommage au maître de la littérature romantique arménienne qu'il a considéré comme un grand devant lequel les générations futures vont éternellement protéger le culte de leur admiration.

La troupe théâtrale arménienne a représenté les *Sev-Hogher*, un des chefs-d'œuvre du poète. Le Comité du « Foyer d'Art arménien » a adressé un télégramme d'hommage à S.B. Mgr Yeghiche Tourian, patriarche de Jérusalem, à l'occasion du cinquantenaire de la mort de son frère.

Une réunion sera tenue, aujourd'hui, à Gênes sous la présidence de M. Nan sen, député de la S.D.N., pour venir en aide aux sinistrés de la Russie. Les représentants des Croix-Rouges, des Sociétés de bienfaisance et d'autres comités de secours y participeront.

La délégation arménienne a décidé de faire des démarches pour que la situation des sinistrés de l'Arménie soit également prise en considération et que des mesures soient adoptées en leur faveur.

M. Babadjanian, conseiller de la délégation arménienne à Paris, télégraphie de Genève à S.B. Mgr Zaven pour le prier d'aviser M. Chahverdian, représentant commercial de la République d'Erivan, d'avoir à effectuer les démarches nécessaires auprès du gouvernement arménien afin de lui faire connaître les besoins de l'Arménie et lui permettre de préciser à l'Assemblée de la Croix-Rouge internationale qui sera tenue à Genève la part devant revenir à l'Arménie sur l'assistance à accorder à la Russie conformément à la décision récente de la S.D.N. Le Patriarche a immédiatement remis ce télégramme à M. Chahverdian.

L'Amérique et l'Arménie

En vertu d'une décision du Congrès américain, consécutive à une motion présentée par John Jacob Rogers, le président Harding a été invité à convoquer pour la conférence spéciale l'Amérique, et

la France et l'Italie à l'effet de délibérer sur les moyens de créer un Etat arménien. Le Congrès a également exprimé le vœu de voir le président adresser au gouvernement nationaliste turc les protestations morales des Etats-Unis contre les persécutions d'Arméniens et des autres peuples chrétiens.

Arrivée

Nous avons le plaisir d'annoncer le retour en notre ville du sympathique M. le chevalier Léon Piperno, directeur de la grande Maison Camondo.

A la caserne des émigrés

Le général Harington, commandant en chef des troupes alliées d'occupation, s'est rendu, avant hier, en compagnie de Hamdi bey, directeur général du service des émigrés, à la caserne de Daoud-Pacha, qu'il a visitée.

Les journaux turcs croient que les Anglais prêteront sous peu une large assistance aux mohadjirs.

Les mariages en Anatolie

La nouvelle loi matrimoniale, soumise actuellement à l'examen du conseil des commissaires, est l'objet de vives discussions en Anatolie. Aux termes de cette loi, on ne pourra contracter des unions que si l'un est en âge de se marier et si l'autre est sain. Le minimum pour les jeunes filles est fixé à 18 ans et pour les hommes à 20 ans. L'examen médical préalable est de rigueur. Le droit de répudiation est limité. Le consentement des futurs conjoints est estimé nécessaire, et la volonté des parents, en ce qui concerne les unions matrimoniales passe au second plan.

Le bal de l'Italia Risorta

On nous prie d'annoncer que, par suite de circonstances imprévues, le bal de l'Italia Risorta, qui devait avoir lieu, demain, dans les salons du Pera-Palace, a été remis au jeudi 16 février prochain.

L'abattoir de Kara-Aghatche

Le *Vakit* traite longuement la question de l'abattoir de Kara-Aghatche.

Le journal turc dit que l'entrepreneur Manavzadé s'était engagé à faire exécuter les travaux de construction moyennant une somme de 252.000 livres. Or, bien que 316.000 livres aient été dépensés par la préfecture, celle-ci n'a pu prendre encore possession de l'abattoir.

D'après le *Vakit*, Djelal bey, préfet de la ville, aurait déclaré que l'abattoir, dans son état actuel, ne saurait servir à rien et que, pour le rendre utilisable, il faut dépenser encore 650.000 livres.

Société impériale de médecine

La prochaine séance aura lieu ce vendredi à 6 1/2 heures, avec l'ordre du jour :

1) Démonstrations sur la vélocité-kas-kopie par le Dr Trantas.
2) Les tendances actuelles du traitement de la scrofule par les Dr Sarantis-Papadopoulos.

La santé publique

La variole ayant fait son apparition à Constantinople, la direction de la santé invite la population à se faire vacciner gratuitement dans les écoles municipales.

Béné-Bérith

Monsieur le Dr Markus fera, demain, à 6 h 1/2 du soir, dans le local de la Béné-Bérith, 11 rue Minaret, Pera, la 2ème de ses conférences si goûtées sur l'histoire du sionisme.

Le public est prié de vouloir bien y assister.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE De la modération

Dans le *Pegam-Sabah*, Ali Kémal bey revient sur les conséquences funestes de la politique suivie par les dirigeants d'Angora.

Il estime que le mal que ces hommes ont fait au pays ne lui a été causé par personne, à aucune époque de son histoire.

Ali Kémal bey s'exprime ainsi :

Nous ne croyons pas qu'à aucune époque de notre ère de décadence, il se soit trouvé à la tête de nos affaires des hommes d'Etat à ce point inconscients des réalités politiques, se berçant à ce point des rêves les plus insensés. Le plus méchant de ces hommes d'Etat était encore supérieur à Talat.

Cependant, il faut rendre à ce dernier cette justice qu'il possédait sur les dirigeants actuels de l'Anatolie la supériorité d'avoir conscience de son ignorance, ce qui n'est pas le cas de ces dirigeants. Au moins Talat avait compris que l'état était élevé à une aussi haute position. Il ne le cachait pas.

L'hygiène publique

Dans une lettre adressée de Vienne à l'*Ukdam*, Ahmed Djaved bey s'occupe de la question d'hygiène qu'il estime des plus importantes.

Il s'exprime ainsi :

Nous ne devons pas nous en remettre

uniquement à Mustafa Kémal et à ses compagnons du soin de relever le pays. Leurs sacrifices ne suffisent pas. Les gens éclairés ont aussi une tâche à remplir une lutte scientifique à poursuivre.

Ahmed Djaved bey relève quelle grande place tiennent, dans les conditions d'hygiène, la canalisation suffisante d'une eau potable saine, le dessèchement des marécages, les soins à l'enfance, etc.

Ahmed Djaved bey termine ainsi :

Il importe que des médecins soient nommés à toutes les communes.

Je ne sais si l'on continue à y faire des cours d'hygiène dans nos écoles.

A mon avis, ce que l'on doit connaître avant tout, ce sont les mesures prophylactiques, ce qu'il faut faire afin d'éviter les maladies. Toutes les autres connaissances viennent après celle-ci.

Après la prière du vendredi un spécialiste devrait monter en chaire pour expliquer ces choses à l'assistance, dans un langage que la masse puisse comprendre.

PRESSE ARMÉNIENNE

Les incorrigibles

Le *Djagdamard* conseille aux Pryce et aux Mme Gaulis qui, ebouls par Angora, se livrent à une aveugle propagande turcophile d'étudier dans leur pays les documents et les rapports officiels rédigés, au jour le jour, sur les lieux mêmes des désastres arméniens par des ambassadeurs, consuls, missionnaires, sœurs de charité et infirmières étrangères.

Les journaux turcs continuent à faire rire largement les gens sages en battant leur grosse caisse usée. Ils se plaignent jour et nuit de ce que le courant autoturc qui règne à l'étranger serait tout simplement le résultat de « sermons arméniens et grecs ».

La principale source d'information autoturque n'est point dans les publications des Arméniens et des Grecs mais dans les témoignages écrasants des étrangers non Arméniens.

Pour s'en convaincre il suffit de lire les documents, les rapports officiels, les ouvrages innombrables rédigés et publiés par les témoins oculaires de ces horreurs. En présence des faits, ce ne sont pas des Pryce et de Mme Gaulis qui pourraient altérer l'histoire.

Il fut un temps où des Turcs se levaient pour flétrir les actes barbares perpétrés contre les Arméniens et promettaient de châtier les coupables. Le gouvernement d'Angora aussi feignit de vouloir juger les coupables. On sait ce qu'il advint. Même les « corymbes » détenus : Mère comme mass-acreurs ou coupables de guerre ont été remis en liberté et sont arrivés à Angora.

Les nationalistes turcs mènent le même train qu'hier. Et c'est là pour eux la meilleure propagande. Point n'est besoin que les Arméniens et les Grecs se fatiguent pour démontrer des faits établis et reconnus. Le monde extérieur a des yeux pour voir et observer.

En quelques lignes

Par suite du mauvais temps, le Dr Rza Nour bey, nommé commissaire d'hygiène, n'a pu quitter la botou.

Süleyman Yahya est nommé sous-secrétaire de Sinope.

Le conseil de guerre des officiers généraux a condamné Kurie Moustafa pacha, ex-président de la 1re cour martiale, à 6 mois de prison et à la radiation des cadres de l'armée.

L'*Djagdamard* apprend que le conseil des dames musulmanes de l'Azerbaïdjan a décidé d'accorder son assistance aux orphelins turcs.

Paris, 23. T. H. R. — Le ministre de la guerre et des pensions d'oida que les hommes de la première fraction du contingent de la classe 1920, appartenant à l'armée du Rhin, seraient relevés par des contingents de l'intérieur de la France et renvoyés fin février en permission jusqu'à leur libération.

Londres, 25. T. H. R. — D'autres conférences se poursuivent à Londres en vue de la transmission des pouvoirs exécutifs au nouveau ministère irlandais. On signale de grands progrès.

Londres, 26. T. H. R. — Le comte Sforza vient d'être nommé officiellement ambassadeur d'Italie à Paris.

Londres, 25. T. H. R. — Les négociations de Lady Scott avec le commandant H. H. Young ont suscité un grand intérêt en Angleterre.

Lady Scott est la veuve du fameux explorateur antarctique E. M. Young est

Service Météorologique du C.O.F.C.

Bulletin du 24 janvier à 17 h.

Compte rendu de la journée du 24

Pression atmosphérique à 0 degré et au niveau de la mer à 17 h : 763 mm 2.

Tendance de la journée : irrégulière stationnaire.

Vent au sol : N.E. moyenne : 4 m. par seconde.

Vent des nuages à 100 m : N.E. moyenne 5 m. par seconde.

Températures : maxima de la journée : 0° 3 ; minima de la nuit : -2° 1.

Humidité : très grande minimum 95 o/o.

Visibilité : faible moyenne 3 kilomètres.

Mer : un peu agitée.

Pluie dans les 24 h 11 mm 5.

État du ciel : couvert et gris toute la journée.

Caractéristique du temps : très froid.

très humide, avec pluie et neige.

Régime : Anticyclone aveyet son centre au N.W. se déplaçant d'E. à W.

Prévision pour la journée du 25 :

Vent au sol : N. moyen.

État du ciel : couvert et gris.

Températures probables : maxima 0°

minima -2°.

Observations générales : Pluie et neige avec vent assez fort.

Secrétaire financier au trésor anglais. Il a dit un bras à Zeebrugge.

Varsovie, 23. T. H. R. — Le journal *Rzeczpospolita* annonce que les pourparlers relatifs à la conclusion de l'accord commercial franco-polonais sont terminés, et que les traités va être signés incessamment par les deux parties contractantes.

Londres 23. T. H. R. — On signale le Téhéran que le ministre Gavaness-Saltaneh a démissionné. Il est remplacé par un autre et bien présidé par Mouchir-el-Daouez, qui jouit d'un grand prestige dans les milieux nationalistes.

Sardar Sepah reste dans le cabinet comme ministre de la guerre.

L'étendue de terre cultivée cette année en Anatolie serait de 5 millions 500.000 deunums, soit supérieure de 17 o/o à l'étendue cultivée l'année dernière.

Les réfugiés arméniens de la Syrie

Le haut-commissariat de la Syrie a décidé de concentrer au Liban les orphelins transférés de la Cilicie en Syrie. La plupart de ces réfugiés seront également installés au Liban où la population a un accueil très cordial aux réfugiés arméniens. Les membres du comité du Liban ont promis de procurer du travail à ces victimes du sort.

Le haut-commissariat de la Syrie a constitué une commission présidée par le commandant Hasler qui a rempli pendant longtemps des hauts fonctions en Cilicie où il a pu connaître de près les Arméniens. Cette commission s'occupe du transfert et de l'installation des réfugiés. Le Dr M. Lecomte, le représentant de la délégation arménienne à Beyrouth, s'efforce également des efforts louables pour aider à installer les orphelins.

L'ORPHELINE

De mieux en mieux !

GINETTE (des Deux Gamines)

et BISCOT

se surpassent dans

L'ORPHELINE

Cette semaine au

Ciné Etoile

Avis

Il est porté à la connaissance de la colonie yougoslave que le vendredi 11 février à l'occasion de la fête nationale de St Sivas une messe sera célébrée à l'église russe de St Nicolas à 11 h 1/2 heures du matin.

Après la messe une réception aura lieu à l'école yougoslave, Rue Agha Telesma No 15 à 11 1/2 heures du matin.

Le Comité central de la Colonie yougoslave

Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous desirz avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULO, Galata, Bayuk Tinnel Han, 18-19.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

24 janvier 1922

Cours par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57

Téléphone 2109

COURS DES MONNAIES

L'Or	680 —
Banque Ottomane	285 —
Livres Sterling	670 —
Francs Français	260 —
Lires Italiennes	149 —
Drachmes	127 —
Dollars	158 —
Les Roumains	23 50
Marks	14 75
Couronnes Autrich.	22 40
Levas	21 —

COURS DES CHANGES

New-York	63 50
Londres	670 —
Paris	7 35
Genève	3 22
Rome	14 47
Athènes	—
Berlin	183 —
Vienne	—
Sofia	94 —
Bucarest	23 —
Amsterdam	1 72

La Bourse de Paris

Paris, 23. T.H.R. — Recul général des cours. La baisse qui s'est produite est hors de proportion avec le volume des affaires traitées.

— La vie drôle et la vie triste —

Entre Russes

Trois Russes, les nommés Pavitchow, Peknikow et Aitchow fêtèrent dimanche soir la dive bouteille à Touzia. Ils se firent même plus que de raison, si bien que, sous l'action de l'alcool, une altercation ne tarda pas à éclater entre eux, dans un endroit non éloigné de la gare.

Pavitchow reçut des deux autres huit coups de couteau et s'affaissa sur la voie où le ramassèrent des agents de police en train de faire une ronde.

Le blessé fut transporté dans une pharmacie où il reçut les soins nécessaires. Il ne tarda cependant pas à succomber.

Le portefeuille du menuisier

L'autre jour, le menuisier Chérif Agha demeurant à Ak-Serai, se rendait chez lui, lorsqu'en traversant une rue étroite et obscure, il subit l'agression de deux individus qui essayèrent de le dévaliser. Mais Chérif Agha, à l'aide d'une doloire qu'il avait à la main, sut les tenir en respect.

Devant cette résistance inattendue, les deux hommes s'éloignèrent, ou plutôt ils feignirent de s'éloigner, car ils ne cessèrent de suivre à distance Chérif Agha sur le portefeuille duquel ils avaient jeté leur dévolu.

Ayant vu le menuisier monter dans un tram, ils prirent la même voiture.

Lorsque celle-ci s'arrêta à Ak-Serai, Chérif Agha se leva. L'un des individus profita de la secousse imprimée au tram par l'arrêt pour feindre une chute. Il tomba sur le menuisier qui faillit être renversé lui-même, mais ne se rendit compte de rien.

Quand il descendit de la voiture, son portefeuille n'était plus dans sa poche. Il ne s'en aperçut que quand il fut chez lui, c'est-à-dire trop tard pour faire pincer le pick-pocket.

Chérif n'alla pas moins se plaindre au poste de police où il donna le signalement de l'individu qui l'avait héurté.

Quelle ne fut sa joie, le lendemain, en recevant un avis du commissaire l'invitant à se rendre au poste pour prendre possession de son portefeuille.

Le voleur et son complice avaient été arrêtés, alors qu'ils accomplissaient un autre exploit.

Chérif Agha constata avec non moins de satisfaction que le contenu du portefeuille était presque intact, le voleur n'ayant eu le temps d'en dépenser qu'une minime somme.

Accident tragique

Ikramohsingh Bemer Agha était en tram, l'autre jour, de nettoyer son revolver, lorsqu'un coup partit par accident, atteignant Bemer Agha dans le bas ventre.

Bien qu'il eût reçu des soins immédiats, le blessé succomba quelques heures après.

DERNIÈRE HEURE

La frontière de la Syrie

La commission de délimitation de la frontière de la Syrie, présidée par le colonel Edib bay, est sur le point de terminer ses travaux. Elle aura délimité jusqu'au 1er février la région s'étendant d'Alexandrette à Nissibin. La commission suit actuellement la ligne du chemin de fer de Bagdad.

D'autre part, des mesures ont été prises afin d'entamer les négociations relatives à la conclusion d'une convention douanière.

Le mariage de la princesse Mary

On annonce officiellement que le mariage de la princesse Mary d'Angleterre avec le comte Lascelles est fixé au mardi, 28 février. (T.S.F.)

Mort de lord Bryce

Lord Bryce, l'éminent homme d'Etat, diplomate et publiciste de marque, est décédé subitement dimanche à Sidmouth à l'âge de 84 ans. (T.S.F.)

Explosion

Un sac de poudre a fait explosion avant hier, par accident, à la caserne d'artillerie, à Cavak.

Le caporal Ali et un soldat ont reçu de graves brûlures et ont été transportés à l'hôpital.

Madame,

Pour votre jour de réception, ayez au salon sur la table des Chocolats surfin **CALEY**.

Vos invitées en seront charmées.

MM. Toplis & Harding

mettront aux

ENCHÈRES PUBLIQUES

Mardi le 31 janvier à 11 h.

à MOSKOFF HAN

Galata

s/s « SEYALE »

(ancien bateau No 50

de la Cie Chirket-i-Hairié)

se trouvant actuellement à

AZAP-CAPOU

à côté du Vieux Port

Construit le 19 juillet 1902 en

Angleterre, longueur 160 pieds,

largeur 23,6, profondeur 9,50,

places pour 1500 passagers,

environ 200 tonnes.

CONDITIONS DE VENTE:

25 o/o arrhes, solde contre documents.

Permis de visiter le bateau et plus amples renseignements sur demande.

MM. TOPLIS & HARDING

MOSKOFF HAN

Galata

en face de la Douane.

Téléphone Péra 2925

Programme du 20 au 30 Janvier

MAGIC-CONCERT

(Orch. Kouraf)

SEMAINE: Verdi

Oav. Nabuchodonosor

Actualités Gaumont

HESPERIA

dans

LE FILS

DE Mme SANS-GÈNE

LES PLUS BEAUX FILMS — LA PLUS BELLE MUSIQUE

Société Anonyme Ottomane

d'Electricité

Avis à la clientèle

La Société d'Electricité informe sa clientèle qu'elle appliquera aux quittances du mois de Janvier 1922, sur base des tarifs et majorations stipulés dans la Convention Additionnelle du 2 Septembre 1920, les taux suivants vérifiés et approuvés par les Commissaires du Gouvernement.

Paras 592 on Pts. 14 8 par Kwh. pour éclairage et Usages domestiques.

Paras 296 on Pts. 7 4 par Kwh. pour Usages Industriels.

Consople, le 17 Janvier 1922.

La Direction

BANCO DI ROMA

Capital versé Lit. 150.000.000

Siège Centrale à ROME

160 SIÈGES ET SUCCURSALES EN ITALIE ET COLONIES

SIÈGES A L'ETRANGER

FRANCE: Paris et Lyon.

ESPAGNE: Barcelone, Madrid, Tarragone, Mont-Bianch, Vallis, Borjas Blancas, Santa Coloma de Queralt.

SUISSE: Lugano, Chiasso.

EGYPTE: Alexandrie, le Caire, Port, Saïd, Mansourah, Tantah, Beni-Mazar, Beni-Souer, Bibeh, Dessouk, Fastin-Fayoum, Kafr-El-Cheikh, Magagha, Mehalla, Kebira, Minieh, Mit Gamr, Zagazig.

MALTE: Malte.

SYRIE: Alep, Beyrouth, Damas, Tripoli.

PALESTINE: Jérusalem, Caïffa, Jaffa.

EGEE: Rhodes.

ASIE MINÉURE: Smyrne, Sokia, Scalanova, Adalia.

Constantinople

GALATA: Buyuk Camondo Han, Tél.

phone: Péra: 890 et 391.

STAMBOUL: Sultan Hamam, Pisto Han.

Téléphone: Stamboul: 1501-2.

S'occupe de toute opération de BANQUE

Après l'ATLANTIDE et les TROIS MOUSQUETAIRES
un troisième grand film français

MATHIAS SANDORF

de Jules Verne sera présenté CE VENDREDI au Ciné Luxembourg

avec trois des gloires de l'écran: JOUBE, YVETTE ANDREYOR, TOULOUT

Il y a dans MATHIAS SANDORFF toute la couleur orientale de la SULTANE DE L'AMOUR, la puissante intrigue de MONTE CRISTO avec en plus une richesse de décors, une profusion de femmes d'une plastique remarquable, mis au service de l'imagination incomparablement fertile de Jules Verne.

MATHIAS SANDORFF est sans contredit un très gros fleuron à ajouter à la gloire de la cinématographie française.

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau **PALACE** partira samedi 24 janvier à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **AFRICA** partira dimanche 23 janvier à 10 h. a. m. (Ligne rapide de luxe) pour Constantinza, en coincidence avec le train pour Bucarest.

Le bateau **ABBZIA** partira mardi 24 janvier à 4 h. p. m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau **CLEOPATRA** partira samedi 28 janv. à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **QUIRINALE** partira dimanche 29 jan. à 9 h. a. m. pour Ineboli, Samsoun, Ordon, Kerasounda, Trébizonde et Batoum.

Le bateau **CARINTIA** partira mardi 31 janvier à 3 h. a. m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Lissol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **REMO** partira jeudi 2 février à 4 h. p. m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau **AFRICA** partira samedi 24 janv. à 4 h. p. m. (Ligne de luxe), voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **GRAZ** partira dimanche 5 février à 10 h. a. m. (Ligne rapide de luxe) pour Constantinza, en coincidence avec le train pour Bucarest.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du **LLOYD TRIESTINO** Galata, Mouhammed, Téléph. Péra 2127 ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stamboul, Messadet Han, Tél. Stamboul 235.

CONSTANTINOPOLE

SHIPPING & FUEL Co Ltd

(Inc. Theo. Reppen)

Johnston Line Ltd

Service Anvers-Liverpool-Levant

Le s/s **AVIEMORE** attendu d'Anvers fin janvier chargera pour Bourgas, Varna et Constantinza.

Le s/s **WINGATE** est attendu d'Anvers mi-février.

Le s/s **INCENORE** chargera à Anvers vers le 25 janv. er pour les ports du Levant.

Service de retour

Le s/s **VENICE** en déchargement dans les ports de la Mer Noire.

Spenska Orient Linien

Le s/s **ODESSA** chargera à Anvers du 20 au 25 janvier pour les ports du Levant.

Le s/s **VARNA** chargera en Scandinavie fin janvier et à Anvers vers le 10 février pour les ports du Levant.

Le s/s **CAVALLA** chargera en Scandinavie fin janvier et à Anvers vers le 10 février pour Alexandrie, la côte de Syrie et Smyrne.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Constantinople Shipping and Fuel Co. Ltd., Galata, Hudavendighiar Han, 17. Tél. Péra 3 10 - 2

Ligne directe

Constantinople-Batoum

Le s/s **BANYI MARU** battant pavillon japonais construit en 1919 et jaugeant tonnes 2000, parti de Quind-Sukéji samedi 23 crt. acceptant des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser aux agents généraux J. Marc pol et L. Menage, Galata rue Kara-Moustafa, Maritime Han No 10-11-12.

Orient Navigation Co. Inc.

Le bateau **ORIENT** est attendu en notre port vers le 24 janvier. Après avoir déchargé il partira pour NEW-YORK le samedi 28 janvier en acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale G. CH. BASIOTTI

Galata, Maritime Han, Nol. Tél. Péra 1831

Hôpital et dispensaire de la

Société Internationale

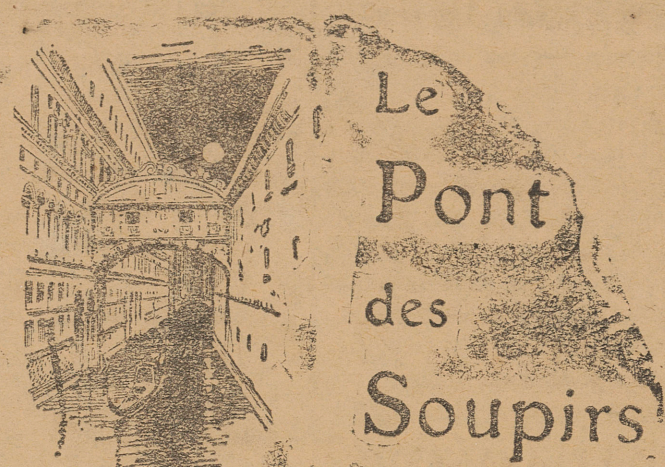
de la Protection de l'Enfance

CHICHLI

Dirigé par le Dr VOLI

Grand'Rue de Péra Cité de Syrie. 22

Consultations pour les pauvres de 2 à 4 heures après-midi. 15



QUI MARQUE DÉJÀ UNE DATE DANS LE ROMAN D'AVENTURES, EN MARQUERA UNE AUTRE DANS LA SERIE DES FILMS A SUCCES LEGENDAIRE. ON N'A PAS ENCORE FAIT MIEUX DANS CE GENRE SI CHER A TOUS LES PUBLICS.

CIES D'ASSURANCES INCENDIE-MARITIME

THE-NEW ZEALAND INSURANCE Co Ltd

THE PALATINE INSURANCE Co Ltd

AGENTS GENERAUX

WALTER SEAGER & Co Ltd

Galata Tchinitli Rihim Han 4me étage

TELEPHONE PERA 331

Chemin de fer d'Anatolie

Haïdar-Pacha — Ada-Bazar

La direction militaire de l'exploitation

du chemin de fer ottoman d'Anatolie

porte à la connaissance du public qu'à

partir du 21 octobre, le trafic de voya-

geurs, marchandises et bestiaux, qui s'é-

tend actuellement sur le parcours Haïdar-

Pacha à Yaremdja sera repris aussi sur le

tronçon de Yaremdja à Ada-Bazar, aux

risques et périls des expéditeurs ou des-

tinaires.

Les voyageurs empruntant les deux tronçons devront se faire délivrer leurs billets de voyage jusqu'à Yaremdja contre paiement des taxes y afférentes et s'ach-

ester ensuite à cette station de nouveaux billets pour leurs stations de des-

tination.

Le transport de bagages, chiens messageries, marchandises, bestiaux d'expédition en grande ou en petite vitesse, un tronçon à l'autre, s'effectuera, sur base d'une seule et unique documentation, en port payé de la station de départ jusqu'à Yaremdja, et en port dû, de Yaremdja à la station de destination.

L'oraire des trains mixtes et de marchandises desservant le parcours de Haïdar-Pacha à Ada-Bazar est jusqu'à nouvel avis, fixé comme suit

Train mixte 1004

Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

Haïdar-Pacha départ 9 —

Pendik (arriv. 9 45

(départ. 5 55

Touzia départ 10 17

Guebze « 10 50

Dil-Skelessi « 11 11

Tavchandjil « 11 21

Héréké « 11 41

Yaremdja (arrivée 12 —

(départ 12 30

départ 12 56

Ismidt (arrivée 13 14

(départ 13 45

Buyak-Eerb. « 14 30

Sabanija « 15 10

Arifé « 15 30

Ada-Bazar arrivée 15 50

Train mixte 1003

Ada-Bazar-Haïdar-Pacha

Ada-Bazar départ 9 —

Arifé « 9 25

Sabanija « 9 52

Buyak-Derb. « 10 25

Ismidt (arrivée 10 55

(départ 11 25

Dérindjé départ 11 43

Yaremdja (arrivée 12 —

(départ 12 30

Héréké départ 12 59

Tavchandjil « 13 10

Dil-Skelessi « 13 25

Guebze « 14 05

Touzia « 14 24

Pendik (arrivée 14 45

(départ 15 —

Haïdar-Pacha arrivée 15 45

Pour plus amples renseignements, s'a-

dresser au département commercial

Haïdar-Pacha.

Haïdar-Pacha, le 13 octobre 1921.

La Direction militaire de l'exploitation

AVIS

La Compagnie « OPTORG » Société Anonyme Française (fait connaître à qui il appartient, qu'elle s'oppose à la vente de marchandises qu'elle a chargées sur le vapeur *Lucie* battant pavillon estonien actuellement dans le port de Constantinople et qu'elle poursuivra par toutes voies de droit ceux qui opéreront ou faciliteront cette vente.

Le représentant pour la Turquie de la Compagnie Française OPTORG Signé: LÉON DELAVIGNE.

BANQUE NATIONALE DE TURQUE

FONDEE EN 1909

La Société des spiritueux BOSPHORE

TELEPHONE PERA 1105

Vend toutes les boissons et liqueurs les plus pures et les plus inoffensives. Il faut les préférer et les demander dans les principaux établissements.

Demandez le vin tonique et fortifiant, approuvé et recommandé par les médecins

VINKINKINOKAKAO

SUCCURSALES

Cadikey et Balata

Le Dr N. PETALAS (rentre)

PERA, Rue des Postes, No 3

Traite les

MALADIES NERVEUSES

de la tête (douleur, insomnie, vertige, délire, paralysies); des pommues (oppression, toux) du cœur (palpitations); de l'estomac, des intestins des parties génitales chez l'homme et chez la femme (impotence, stérilité) etc.

Les pauvres gratuits les vendredis.

SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires ou sucres et cafés adressez-vous à M. Antoine Moscopoulos

Kévendjoglou Han No 1.

Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste en sucres et cafés

Une longue expérience de trente ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

ATHINAÏKI

Cie Anonyme d'Assurance au Pirée

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople:

Etienne Zicalioti et Fils Minerva Han No 31, 32, 36. Téléphone Pera 917.

Conditions avantageuses Prompt règlement des sinistres

Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25,100,000 dont entièrement versé: Fl. 5,100,000

Siège Social: Amsterdam.

Succursales: Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de: Rotterdamsche Bankvereeniging (Capital et Réserves: Fl. 110,000,000).

Hollandsche Bank voor Zuid-Amerika (Capital et Réserves: Fl. 30,000,000)

La Succursale de Constantinople Galata, Rue Voivoda No 102 TEL. PERA 21212

Toutes opérations de banque CAISSE D'ÉPARGNE

Gérant Djemil Sioufi, avocat

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977 No 278 Adjudication définitive du samedi, 28 janvier 1922 sous pli fermé.

Dans certains dépôts de chemins de fer de San-Stéfano: Les débris d'un hangar long de 60 mètres et large de 8 mètres sous le baraquement situé à côté.

Au dépôt des matériaux de chemins de fer de San-Stéfano: 70 lits en fer usagés.

Au dépôt de Suleymanli: 100 kilos de fils téléphoniques.

Au dépôt de Saradjkhané: 5.000 kilos de boulons avec écrou, 2 bascules usagées à boule (de 500 kilos) 7 bascules usagées à boule (de 200 kilos), 4 bascules usagées à boule (de 100 kilos), 5 bascules en bois à plateaux neuves (de 200 kilos), 8.000 manches de hache, 4.000 pelles usagées à manche, 2.000 pelles neuves.

Au dépôt de constructions de Sélimi Kavak: 33 portes charpentées.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan: 496 kilos de métal marqué, 427 kilos de métal sans marque, 15.000 kilos de cornières, 13.500 kilos de fer carré.

A la fabrique de voitures de Beharié: 40.000 kilos de pièces de fer pour voitures.

Au dépôt de matériaux de Sultan-Ahmed: 600 kilos de clous à vis en fer.

A l'imprimerie militaire: 1800 kilos d'encre d'imprimerie.

No 279.— Au dépôt civil des vivres d'Oun-Capan: Des parties de lits en fer, des machines à coudre usagées, tabac à priser en tige, des sacs et couffes américains, etc., le samedi, 28 janvier 1922, à 11 heures du matin.

Au Bézesten: 1 grande jarre à couvercle, système japonais, 1 vase Sévres avec le portrait de Napoléon. 1 vase à fleur Sévres, le lundi, 30 janvier 1922.

Les marchandises mentionnées sub. No 279 seront vendues aux enchères aux lieux et jours indiqués. La vente est au comptant.

A partir du LUNDI 23 Janvier

au SAMEDI 25 Février

GRAND RABAIS

ANNUEL

dans tous nos RAYONS

LAZZARO FRANCO & FILS

GALATA, à côté du Tunnel, et PERA, Grand Rue

E. C. PAUER & C^{IE}

Siège Central: GÈNES

SUCCURSALES: Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samson.

DIRECTION GÉNÉRALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone: Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des:

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinier Lanza GÈNES. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galetine de TURIN. Les fameux chocolats «Stelone» biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

LA NEURASTHÉNIE

et l'impuissance vaincues !!

Les maladies contemporaines modernes sont la suite directe de l'hypertrophie de l'organisme par l'acide urique, la viande, le café, le cacao, etc., qui empoisonne et densifie le sang. Le sang densifié ne peut remplir énergiquement les menus vaisseaux sanguins éloignés du cœur; il en résulte la nervosité, l'hypochondrie, l'impuissance, la neurasthénie, la faiblesse, etc. Éloignez de l'organisme l'acide urique et vous redevenez sain.

Par l'emploi du Kalféluide-Spermine D. Kalenichenko, l'acide urique se dissout comme le sucre dans l'eau chaude. Le sang devient normal, circule avec énergie dans tous les membres du corps et l'organisme renaît.

Observations des médecins:

1. «J'ai employé les merveilleuses préparations D. Kalenichenko pour l'impuissance, le rhumatisme et autre genre de maladie. J'ai reçu des résultats plus que satisfaisants. (Dr Sarantis, Direc. Chaux R Hellène). 2. R. Z. est un neurasthénique, après avoir pris Kalféluide-Spermine il dit: «Je suis rajeuni de 20 ans et je suis de nouveau un homme (Dr Osganian, Sakiz Agatche). 3. Kalféluide-Spermine m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants (Dr Yehoubian, de l'hôpital bulgare). 4. M. E. anémie profonde était âgé de 12 ans et devenu comme un squelette. Après Kalféluide-Spermine il a guéri et gagnait 5 kilos dans 21 jours (Dr M. Cohen Haskouy). Le Kalféluide-Spermine de D. Kalenichenko (extraits des glandes séminales) a été récompensé 4 gr. prix, 4 gr. méd d'Or on le trouve dans les pharmacies et dans les dépôts: 1) Rue de Brousse 23 apt. 2 Péra.

Les intéressés recevront gratis des brochures détaillées avec des observations de plus de 4000 méd cins.

Sté pour l'Industrie Chimique à Bâle (Suisse)

PHYTINE

Reconstituant purement végétal

Le meilleur fortifiant et tonique nerveux dans la convalescence, le rachitisme, l'anémie, l'ossification défectueuse, la débilité générale l'épuisement, la neurasthénie

FORTOSSAN

PHYTINE POUR BÉBÉS

Grand succès—Nouvel arrivage

En vente dans toutes les pharmacies et drogueries.

Dépôt général, Paul Merlan Stamboul, Rue Achir Effendi, E-ti Régie Han, No 13.

JEAN SOFIANOS

Marchand tailleur

PERA, Place du Tunnel, No 6

Tissus anglais et français. Costumes et nouveautés de la saison.

Coupe anglaise et américaine garantissant le corps. Travail soigné.

Prix raisonnable et réduit.

AMIDON COLMAN

L'amidon qui donne le meilleur brillant au linge



Demandez-le toujours

Dépôt Général: J. & J. COLMAN Ltd Constantinople Agency, Stamboul Samassar Han

Commission Interalliée des délégués aux questions économiques

TABLEAU indiquant le prix maximum des Denrées Alimentaires Valable à partir du 19 au 25 Janvier 1922

Désignation:	Prix Pst. l'ocq	Désignation	Prix Pst. l'ocq
Farines étrangères 1re qualité	20. —	Savon extra extra (Kultché).	45. —
» 2me »	17. —	» indigène extra.	40. —
Farines indigènes 1re qualité	19. —	Beurre de Trébizonde 1re qualité	175. —
» 2me »	15. —	» 2me »	130. —
Riz Américain Blourose.	34. —	» Américain 1re »	76. —
» Espagne »	32. —	» 2me »	73. —
» Siam »	21. —	» 3me »	—
» anglais 1re »	19. —	Fromage blanc (Roumélié) 1re q	120. —
» 2me »	—	» de Bulgarie 1re q	90. —
Macaroni Indigène 2me qual.	35. —	» touloum »	112. —
» de semoule »	33. —	Olives de Trilha supérieures »	—
Haricots Tchali. 1re qualité.	19. —	Olives indigènes 1re qualité.	40. —
» 2me »	15. —	» 2me »	30. —
» de Trébizonde »	12 50	» 3me »	20. —
» Iloroz »	16. —	Pétrole Américain 1re qualité	23. —
» de Roumanie »	12 50	» Roumanie en vrac »	18. —
Pommes de terre (Mars ille)	—	» Bateau «Deukmé» »	19. —
» » (Ada-Bazar)	13. —	» el de table. »	10. —
» » petites »	10. —	Viande de monton Kivirdjik »	105. —
» » (Halli) »	—	» Karaman »	105. —
Sucre en p. crist. (Hollande)	39. —	» Daglitz et Car. 2e »	93. —
» » (Java) »	36. —	» » 3e »	80. —
» » (Américain) »	37. —	» Kivirdjik. 2e »	93. —
» cubes Hollandais »	41. —	Lait pur. »	36. —
» » (Trieste) »	40. —	Tahin Helvassi 1re »	54. —
» carrés »	42. —	Tahin Helvassi 2me Patika. »	—
Huile d'olive extra extra »	80. —	Oignons grands. »	14. —
» 1re qualité »	74. —	» Bulgarie »	11 50
» 2me »	69. —		

1. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires — comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15 oyo.

2. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, sel excepté avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3. — Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau — même avec légère différence — ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verront punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920/1336.

4. — Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiqués dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5. — Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'Honorable Public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de Police ainsi qu'aux Agents de leur Section de Municipalité respective, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement

Location de Coffres-Forts (SAFES)

Déposez vos objets précieux dans les chambres-forts des plus modernes de la nouvelle AGENCE à PERA de la BANQUE D'ATHÈNES pour les mettre à l'abri du VOL et de l'INCENDIE.

Service tous les jours de 9 h. 30 à 10 h. 30 p.m. excepté les Dimanches

Téléphone: Pera 3041.

Ligne des Iles des Princes

Départ de Prinkipo

6 30 Prinkipo, et les Iles.

7 30 Prinkipo, (de Pendik 6 h. 45), et les Iles.

7 45 Prinkipo, (de Halki, à 7 h. 30) Maltépé, Djadi-Bostan.

9 30 Prinkipo et les Iles.

3 45 Prinkipo, (de Pendik à 3 h.) les Iles et Cadikey.

Départ du pont

9 Cadikey, les Iles, Cartal et Penik.

4 Pour les Iles.

5 Djadi-Bostan, Maltépé, Prinkipo, Halki.

5 15 Pour les Iles, Cartal et Pendik.

Pour les Iles.

Service des dimanches

Départ des Iles

6 45 Prinkipo, et les Iles.

7 45 Prinkipo (de Pendik à 7 h.) et les Iles.

Prinkipo, (de Halki à 7 h. 45), Maltépé, Djadi-Bostan.

2 45 Prinkipo (de Penik à 3 h.), les Iles et Cadikey.

3 30 Prinkipo et les Iles.

4 30 Prinkipo, les Iles et Cadikey.

Départ du pont

9 Cadikey et les Iles.

1 Cadikey, les Iles, Cartal, Pendik.

1 30 Pour les Iles.

Pour les Iles, Cartal, Pendik.

5 15 Djadi-Bostan, Maltépé, Prinkipo, Halki.

6 50 Pour les Iles.

Portez notre Ceinture élastique

Redressant et embellissant votre corps elle combat l'obésité

J. Roussel Paris

PERA, Place du Tunnel

Prix à partir de Litas 6.

Offres et Demandes

A vendre deux FORD automobiles et une FORD camionnette. S'adresser à 7 Rue Taksim, Péri. 179.

A louer chambres spacieuses pour bureaux dans l'immeuble du journal Bosphore s'adresser à l'Administration du journal.

A vendre grande et belle maison à deux entrées, située à Ortaköy, Tachmerdiven à 100 pas de la station de Tramway avec 18 chambres, 3 salons, cuisine, buanderie, bain turc, grand jardin avec demi-massif d'eau douce, bassin, sapins, rosiers et arbres fruitiers. S'adresser à Galata Guyok Tunnel Han, No 18-19, Téléph. Pera No 721.

A céder pour cause de départ appartement meublé, 8 pièces avec piano, près du Tunnel, à Péra. S'adresser à M. Muzi Union Française.

A louer grande Bâtisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Soutari S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Pera 721.

FEUILLETON DU «BOSPHORE» (No. 6)

VIVRE...

Nouvelle

par

M^{me} Iskouli Minasse

My soul was

drunk with love. . .

BYRON

III

Le poing de Zorzi se crispait sur son genou. Joie, chagrin, c'était tout un, puisqu'il lui fallait recueillir sur sa poitrine, sans pouvoir seulement l'y garder, cette créature radieuse que la vie rejetait de son sein et qui, inconsciente — aurait-elle eu ce rire? — n'en semblait pas moins la tenir captive en ses mains. Si elle se doutait pourtant? Zorzi frémit d'une angoisse... — Chryssoula...

— Oui, papou? — Tu dors mieux, tu es bien depuis que tu es là?

Elle lui sourit d'un sourire où passaient, en même temps qu'une neuve soumission d'enfant, des douceurs apitoyées de mère:

— Tu vois...

Elle cambrait sa taille, les mains nouées derrière sa nuque, les yeux clos, dans une ivresse... Il l'entendait qui murmurait:

— Le 14 au Pirée, le 16 à Constantinople...

Elle songeait à Mario. Zorzi le devina aux lueurs qui perçaient la frange des cils, à l'impatience des doigts froissant l'étoffe de sa robe. Oui, oui, c'était au gars que pensait Chryssoula, mais aussi à bien d'autres choses. Elle était là, sous les yeux de ses jeunes ans, et tout était autour d'elle comme au jour où elle s'en était allée du soleil plein le cœur. Retrouver son petit coin, lui ouvrir les bras de son âme, cela lui avait si longtemps paru un rêve impossible, entre son amour pour Mario et cette attente désespérée de la guérison du petit. Les yeux de Chryssoula se noyèrent. Non, il n'avait pas guéri, le petit

Guido, mais par un matin embrumé de novembre, il avait essayé ses ailes vers cette île siencieuse, au cœur de la lagune où, pour la première fois, peut-être et la dernière, la petite Grecque s'était sentie des fibres de mère. Et le lendemain, c'avait été l'ivresse — plus grand qu'elle ne l'eût certes soupçonné — le désespoir — l'ouïe — l'ouïe — l'ouïe... Son désir du sol natal en devenait presque un mal physique contre lequel elle sentait que bientôt même la vivacité de sa nature serait impuissante. Partir, partir, qu'est-ce qui l'en empêchait maintenant? Le gars lui promettait de voler à elle au bout de chaque mois, si brèves que pussent être ses escales. Chryssoula avait luté d'abord, mais mollement, irritée — elle qui n'avait jamais souffert de rien — du croissant malaise de ses nuits. Ces galops précipités dans un vertige, ces brusques arrêts de son cœur qui une fois déjà s'étaient achetés en syncope, qu'est-ce que cela pouvait signifier? Durant une absence de Mario, seule elle s'était rendue à l'hôpital et y avait subi crânement, sans broncher, l'examen d'un vieux bourru, épiant — toute instinct — au

dela de la voix atone et des gestes impassibles, sûre d'ailleurs qu'avec une malade de sa condition, il y avait plus de chance qu'il se trahit. Elle ne se trompait pas. Un regard au moment où elle se réhabitait et où sans doute il se croyait moins observé, arrêta net la petite Grecque, la fit réfléchir. Elle se rappela: — pourquoi? elle n'eût su le dire — sa mère qu'elle avait à peine connue. Mais lorsque Mario, à son retour, malgré la gâté de la jeune femme, alarmé des symptômes, voulut consulter des médecins, Chryssoula, lèvres closes sur sa propre démarche, le laissa faire, se soumit à tout ce qu'il voulut, avec une docilité d'enfant qui faisait presque ouvrir des yeux d'angoisse au gars.

— L'été sera chaud, il faut que tu partes, je t'emmènerai, avait-il supplié un soir, essayant vainement de déguiser sa détresse.

Il avait ajouté, les bras clos sur elle passionnément:

— Je ne veux pas te laisser seule ici, tu l'en iras si tu m'aimes...

Et Chryssoula n'avait plus résisté. Une étrange pensée lui serait le cœur. Quelle traversée clémente — si

pareille à celle de leur départ pour Venise — avec cette tendresse de Mario qu'elle sentait flotter autour d'elle, même aux heures de service, lorsque la voix du gars n'était point là pour mettre du soleil dans son âme. Puis ici, comme les bourrus s'étaient humanisés en l'accueillant, combien vite les rancunes des plus jalouses avaient plié sous sa fragilité! Et Nico, pauvre garçon qu'elle avait cru capable d'oublier n'était-ce pas le premier visage affectueux qui lui avait souri sur les quais, auprès de son papou? Oh! oui, oui, elle avait eu raison de presser la vie dans ses mains, ainsi qu'une riche grappe de raisin doré, jusqu'à l'ivresse! La terre même ne devait point peser à ceux qui étaient aimés comme elle!

IV

«... Quelle malchance! Qui pouvait prévoir que la chose allait durer si longtemps? Je partirais demain s'il n'y avait pas la possibilité de s'arranger d'un moment à l'autre. Le gouvernement oblige bien ceux de la marine de guerre à faire le service. Mais